

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIË
SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL ÉCONOMIE, PME, CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
Projet de loi portant modification de l'article 30 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques	Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 30 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie
Exposé des motifs	Memorie van toelichting
Ce projet traite de la redevance unique minimale pour les droits d'utilisation des radiofréquences.	Dit ontwerp handelt over de minimale enige heffing voor gebruiksrechten voor radiofrequenties.
Les autorisations 2G et 3G (Proximus, Orange Belgium et Base Company) sont valides jusqu'au 15 mars 2021. Initialement, il était prévu que l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) organise, dans le courant de l'année 2019, une mise aux enchères des bandes de fréquences 2G (900 MHz ¹ et 1800 MHz ²) et 3G (2 GHz ³), pour la période débutant le 15 mars 2021. Cette mise aux enchères n'a toutefois pas pu être organisée dans le timing initialement prévu, vu le manque d'un accord au sein du Comité de concertation. Vu qu'il n'est pas clair quand l'IBPT sera en mesure de finaliser cette mise aux enchères, et afin d'assurer la continuité des services, l'IBPT pourrait être amené à prolonger les autorisations 2G et 3G au-delà du 15 mars 2021, jusqu'à ce que la mise aux enchères soit finalisée, que les nouveaux droits d'utilisation soient accordés et que les opérateurs en phase de transition aient également finalisé la transition des fréquences actuelles vers les nouvelles fréquences. Dans tous les cas, il convient de prévoir une redevance unique minimale permettant d'acquérir, dans les bandes de fréquences 2G et 3G, des droits d'utilisation en vue de l'exploitation, après l'expiration des autorisations existantes, d'un réseau et la fourniture de services de communications électroniques publics mobiles.	De 2G- en 3G-vergunningen (Proximus, Orange Belgium en Base Company) zijn geldig tot 15 maart 2021. Aanvankelijk was gepland dat het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) in de loop van 2019 een veiling van de 2G- (900 MHz ¹ en 1800 MHz ²) en 3G-frequentiebanden (2 GHz ³) zou organiseren voor de periode vanaf 15 maart 2021. Deze veiling kon echter niet worden georganiseerd binnen het geplande tijdsbestek gezien het gebrek aan akkoord binnen het Overlegcomité. Aangezien het niet duidelijk is wanneer het BIPT in staat zal zijn om deze veiling te voltooien en om de continuïteit van de diensten te waarborgen, zou het kunnen dat het BIPT de 2G- en 3G-vergunningen moet verlengen tot na 15 maart 2021, totdat de veiling is voltooid, de nieuwe gebruiksrechten zijn verleend en de operatoren in een overgangsfase ook de transitie van de huidige naar de nieuwe frequenties voltooid hebben. In elk geval moet voorzien worden in een minimale enige heffing die het mogelijk maakt om in de 2G- en 3G-frequentiebanden, gebruiksrechten te verwerven met het oog op de exploitatie, na het verstrijken van de bestaande vergunningen, van een netwerk en de levering van openbare mobiele elektronische-communicatiediensten.

¹ 880-915 MHz/925-960 MHz.

² 1710-1785 MHz/1805-1880 MHz.

³ 1920-1980 MHz/2110-2170 MHz.

<p>En vertu de l'article premier de la décision 899/2017/UE⁴, les États membres doivent autoriser, avant le 30 juin 2020, l'utilisation de la bande 700 MHz⁵ par des systèmes de Terre permettant de fournir des services de communications électroniques à haut débit sans fil, dans les conditions techniques harmonisées fixées par la décision 2016/687/UE⁶. Conformément à l'article 54 du code des communications électroniques européen⁷, les États membres doivent procéder à une réorganisation de blocs suffisamment larges de la bande 3,6 GHz⁸ et autoriser leur utilisation, au plus tard le 31 décembre 2020, afin de faciliter le déploiement de la 5G. En vertu de la décision 2015/750/UE⁹ modifiée par la décision 2018/661/UE¹⁰, les États membres doivent désigner et mettre à disposition la bande de fréquences 1400 MHz¹¹, en mode « <i>downlink only</i> » pour les systèmes sans fils à large bande.</p>	<p>Krachtens het eerste artikel van besluit 899/2017/EU⁴ moeten de lidstaten, voor 30 juni 2020, het gebruik van de 700 MHz-band⁵ door terrestrische systemen die draadloze breedbanddiensten voor elektronische communicatie kunnen verschaffen toestaan in geharmoniseerde technische voorwaarden zoals vastgelegd in besluit 2016/687/EU⁶. Overeenkomstig artikel 54 van het Europees wetboek voor elektronische communicatie¹² moeten de lidstaten uiterlijk 31 december 2020 het gebruik van voldoende grote blokken in de band van 3,6 GHz⁸ reorganiseren en toestaan, om de uitrol van 5G te vergemakkelijken. Krachtens besluit 2015/750/EU⁹, gewijzigd bij besluit 2018/661/EU¹⁰, moeten de lidstaten de frequentieband 1400 MHz¹¹ aanduiden en ter beschikking stellen in "<i>downlink only</i>"-modus voor de draadloze breedbandsystemen.</p>
---	---

⁴ Décision 899/2017/UE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2017 sur l'utilisation de la bande de fréquences 470-790 MHz dans l'Union.

Besluit 899/2017/EU van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2017 betreffende het gebruik van de 470-790 MHz-band in de Unie.

⁵ 694-790 MHz.

⁶ Décision d'exécution 2016/687/UE de la Commission du 28 avril 2016 sur l'harmonisation de la bande de fréquences 694-790 MHz pour les systèmes de Terre permettant de fournir des services de communications électroniques à haut débit sans fil et pour un régime souple d'utilisation nationale dans l'Union.

Uitvoeringsbesluit (EU) 2016/687 van de Commissie van 28 april 2016 betreffende de harmonisering van de frequentieband 694-790 MHz voor terrestrische systemen die draadloze breedbanddiensten voor elektronische communicatie kunnen verschaffen en voor flexibel nationaal gebruik in de Unie.

⁷ Directive 2018/1972/UE du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2018 *établissant le code des communications électroniques européen*.

⁸ 3400-3800 MHz.

⁹ Décision d'exécution 2015/750/UE de la Commission du 8 mai 2015 sur l'harmonisation de la bande de fréquences 1452-1492 MHz pour les systèmes terrestres permettant de fournir des services de communications électroniques dans l'Union.

Uitvoeringsbesluit (EU) 2015/750 van de Commissie van 8 mei 2015 betreffende de harmonisering van de frequentieband 1452-1492 MHz voor terrestrische systemen die elektronische communicatiediensten kunnen verschaffen in de Unie.

¹⁰ Décision d'exécution 2018/661/UE de la Commission du 26 avril 2018 modifiant la décision d'exécution (UE) 2015/750 sur l'harmonisation de la bande de fréquences 1452-1492 MHz pour les systèmes terrestres permettant de fournir des services de communications électroniques dans l'Union, en ce qui concerne son extension dans les bandes de fréquences harmonisées 1427-1452 MHz et 1492-1517 MHz (article 2, paragraphe 2 et Annexe, A, 1).

Uitvoeringsbesluit (EU) 2018/661 van de Commissie van 26 april 2018 tot wijziging van Uitvoeringsbesluit (EU) 2015/750 betreffende de harmonisering van de frequentieband 1452-1492 MHz voor terrestrische systemen die elektronische communicatiediensten kunnen verschaffen in de Unie wat betreft de uitbreiding ervan met de geharmoniseerde frequentiebanden 1427-1452 MHz en 1492-1517 MHz (artikel 2, lid 2 en Bijlage, A, 1).

¹¹ 1427-1517 MHz.

¹² Richtlijn 2018/1972/EU van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 *tot vaststelling van het Europees wetboek voor elektronische communicatie*.

Il convient donc également de prévoir une redevance unique minimale permettant d'acquérir, dans les bandes de fréquences 700 MHz, 1400 MHz et 3,6 GHz, des droits d'utilisation en vue de l'exploitation d'un réseau et la fourniture de services de communications électroniques publics mobiles.	Er moet dus ook worden voorzien in een minimale enige heffing die toelaat gebruiksrechten te verwerven in de 700 MHz-, 1400 MHz- en 3,6 GHz-frequentiebanden met het oog op de exploitatie van een netwerk en de verstrekking van openbare, mobiele elektronische-communicatiediensten.
Le montant que les opérateurs doivent payer à titre de redevance unique est fixé à l'article 30 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (LCE).	Het bedrag dat de operatoren minimaal als enige heffing dienen te betalen wordt bepaald in artikel 30 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie (WEC).
Les montants minimums pour chaque bande sont fixés pour les droits d'utilisation existants jusqu'à la fin de la durée de validité de ces droits. Comme indiqué ci-dessus, les autorisations pour les bandes 2G et 3G ne courent que jusqu'au 15 mars 2021. Pour ces bandes, de nouvelles redevances uniques minimales doivent être définies pour la période après le 15 mars 2021. Pour les nouvelles bandes qui n'ont pas encore été attribuées jusqu'à présent à des services large bande (700 MHz, 1400 MHz, 3,6 GHz), il convient également de fixer un montant minimal pour la redevance unique. Le présent projet prévoit par conséquent des redevances uniques pour les droits d'utilisation évoqués ci-dessus.	Voor elke band liggen de minimumbedragen vast voor de bestaande gebruikersrechten tot het eind van de geldigheidsdatum van deze rechten. Zoals hierboven aangegeven lopen de vergunningen voor de 2G- en 3G-banden slechts tot 15 maart 2021. Voor deze banden dienen nieuwe minimale enige heffingen bepaald te worden voor de periode na 15 maart 2021. Ook voor nieuwe banden die tot op heden nog niet toegekend werden aan breedbanddiensten (700 MHz, 1400 MHz, 3,6 GHz) dient er een minimaal bedrag voor de enige heffing bepaald te worden. Bijgevolg wordt door het voorliggende ontwerp voorzien in enige heffingen voor de hierboven aangehaalde gebruiksrechten.
Les conditions d'obtention et d'exercice des droits d'utilisation seront fixées par arrêté royal, notamment les redevances annuelles pour l'utilisation des fréquences. Le terme redevance « unique » indique que cette indemnité est unique et doit être distinguée des redevances annuelles de mise à disposition qui sont dues pour les fréquences. Par conséquent, il va de soi que le paiement de la redevance unique ne dispense pas l'opérateur en question du paiement des redevances annuelles.	De voorwaarden voor het verkrijgen en de uitoefening van de gebruiksrechten zullen tegelijk worden vastgelegd bij koninklijk besluit, meer bepaald de jaarlijkse rechten voor het gebruik van de frequenties. De term "enige" heffing duidt erop dat deze vergoeding eenmalig is en onderscheiden moet worden van de jaarlijkse rechten voor de terbeschikkingstelling die verschuldigd zijn voor de frequenties. Het spreekt dan ook vanzelf dat de betaling van de enige heffing de operator in kwestie niet ontslaat van de betaling van de jaarlijkse rechten.
COMMENTAIRE DES ARTICLES	ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING
CHAPITRE 1^{ER} – Objet	HOOFDSTUK 1. – Voorwerp
Article 1^{er}.	Artikel 1
Cet article ne nécessite aucun commentaire.	Dit artikel behoeft geen commentaar.

CHAPITRE 2 - Modifications de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques	HOOFDSTUK 2 - Wijzigingen aan de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie
Article 2	Artikel 2
1. Le système des redevances visant à favoriser l'utilisation optimale des fréquences	1. Het systeem van rechten dat tot doel heeft het optimale gebruik van de frequenties te bevorderen
L'article 13 de la directive Autorisation ¹³ offre aux États membres la possibilité de soumettre les droits d'utilisation pour les radiofréquences à des indemnités. Cette possibilité est néanmoins assortie d'un certain nombre de conditions : d'une part, ces indemnités doivent tenir compte de la nécessité d'assurer une utilisation optimale des radiofréquences ; d'autre part, ces indemnités doivent être objectivement justifiées, transparentes et non-discriminatoires et tenir compte des objectifs fixés à l'article 8 de la Directive 2002/21/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à un cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques (directive Cadre). Les indemnités proposées dans le cadre de la présente modification répondent à ces conditions.	Artikel 13 van de Machtigingsrichtlijn ¹³ biedt de lidstaten de mogelijkheid gebruiksrechten voor radiofrequenties te onderwerpen aan vergoedingen. Deze mogelijkheid is evenwel aan een aantal voorwaarden onderworpen: enerzijds moeten deze vergoedingen rekening houden met de noodzaak om ervoor te zorgen dat de radiofrequenties optimaal worden gebruikt; anderzijds moeten deze vergoedingen objectief gerechtvaardigd, transparant en niet-discriminerend zijn en rekening houden met de doelstellingen vastgelegd in artikel 8 van Richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (Kaderrichtlijn). De bij deze wijziging voorgestelde vergoedingen voldoen aan deze voorwaarden.
a) Quant à l'utilisation optimale des fréquences	a) Wat betreft het optimaal gebruik van de frequenties
Les fréquences sont une ressource rare que l'intérêt général et l'intérêt des utilisateurs de spectre commande d'utiliser de manière efficace et fonctionnelle.	De frequenties zijn een schaars middel dat omwille van het algemene belang en in het belang van de spectrumgebruikers op doeltreffende en functionele wijze moet worden gebruikt.
Subordonner le droit d'utiliser cette ressource rare au paiement d'une indemnité reflétant la valeur de cette ressource rare incite les opérateurs à agir en ce sens. En effet, un opérateur souhaitera que le paiement d'une indemnité pour les droits d'utilisation ait un rendement optimal. Il visera donc à utiliser le spectre en question de façon optimale.	Het recht om van dit schaarse middel gebruik te maken onderwerpen aan de betaling van een vergoeding die de waarde van dit schaarse middel weerspiegelt, zet de operatoren aan om dienovereenkomstig te handelen. Een operator zal immers de betaling van een vergoeding voor de gebruiksrechten optimaal willen laten renderen en zodoende een optimaal gebruik van het betreffende spectrum nastreven.

¹³ Directive 2002/20/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à l'autorisation de réseaux et de services de communications électroniques.

Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten.

La redevance unique est une indemnité payée par l'opérateur en contrepartie du droit individuel d'utiliser, pour une période définie, une quantité déterminée de fréquences affectées aux services de communications électroniques mobiles offerts au public : en payant ce droit, il acquiert un accès individuel à cette ressource rare. Il s'en trouve incité à utiliser ces fréquences et à ne conserver que celles dont il a besoin, ce qui favorise une utilisation optimale des fréquences.	De enige heffing is een vergoeding die een operator betaalt in ruil voor het individuele recht om, gedurende een bepaalde periode, een bepaald aantal frequenties te gebruiken voor de openbare mobiele elektronische-communicatiediensten: door de betaling van dit recht verwerft hij het recht op toegang tot deze schaarse hulpbron. Zo wordt hij aangezet om deze frequenties te gebruiken en enkel deze te behouden die hij nodig heeft, wat ten goede komt van een optimaal gebruik van het spectrum.
Le terme redevance « unique » indique que cette indemnité est due intégralement à compter de l'obtention des droits d'utilisation. La redevance annuelle de mise à disposition des fréquences complète la redevance unique en rémunérant l'utilisation effective du spectre et les coûts administratifs de l'IBPT. Ce faisant, elle incite l'opérateur à rentabiliser les fréquences qu'il utilise, et donc à utiliser les fréquences de façon optimale. La redevance unique combinée à la redevance de mise à disposition des fréquences concourent donc au même objectif d'inciter les opérateurs à utiliser le spectre attribué de façon optimale et forment les deux facettes d'une même indemnité. À cet égard, le considérant 32 de la directive Autorisation admet que les indemnités pour les droits d'utilisation de fréquences soient composées d'un montant unique et d'un montant périodique.	De term "enige" heffing duidt erop dat deze vergoeding integraal verschuldigd is vanaf het verkrijgen van de gebruiksrechten. Het jaarlijkse recht voor terbeschikkingstelling van de frequenties vult de enige heffing aan door het doeltreffende gebruik van het spectrum en eveneens de administratieve kosten van het BIPT te vergoeden. Op deze manier zet het de operator aan om de frequenties die hij toegewezen kreeg te laten renderen en ze dus optimaal te gebruiken. De enige heffing en het recht voor de terbeschikkingstelling van de frequenties streven dus deels hetzelfde doel na, namelijk de operatoren aanzetten tot een optimaal gebruik van het toegewezen spectrum en vormen zo twee onderdelen van eenzelfde vergoeding. In dit kader laat overweging 32 van de Machtigingsrichtlijn toe dat de vergoedingen voor de gebruiksrechten uit een enig bedrag en een periodiek bedrag bestaan.
La redevance unique ne fait donc pas double emploi avec les redevances annuelles mais vient s'y ajouter. Comme expliqué au point c) ci-dessous, la redevance unique est non-discriminatoire, justifiée objectivement et proportionnée eu égard à l'usage auquel les radiofréquences sont destinées. Comme expliqué au point d) ci-dessous, la redevance unique est conforme aux objectifs fixés à l'article 8 de la directive Cadre.	De enige heffing vormt dus geen dubbel gebruik met de jaarlijkse rechten maar is hier wel een aanvulling op. Zoals uiteengezet in punt c) hieronder is de enige heffing niet-discriminerend, objectief gerechtvaardigd en evenredig ten aanzien van het gebruik waartoe de radiofrequenties bestemd zijn. Zoals uiteengezet in punt d) hieronder is de enige heffing in overeenstemming met de doelstellingen vastgesteld in artikel 8 van de Kaderrichtlijn.
b) Quant à la transparence	b) Wat betreft de transparantie

<p>L'IBPT a fait appel à un consultant indépendant pour étudier la problématique des redevances uniques et de la réglementation pour les systèmes mobiles publics en vue de fixer des redevances uniques minimales. Ces études ont été réalisées par Analysys Mason qui ont donné lieu aux rapports « <i>Study regarding the value of spectrum for public mobile systems</i> » du 17 décembre 2015 (ci-après « premier rapport ») et « <i>Value of spectrum in the 3600MHz and 26GHz bands</i> » du 7 novembre 2019 (ci-après « deuxième rapport »). L'IBPT a publié ces rapports sur son site Internet respectivement le 25 janvier 2016 et le 28 novembre 2019.</p>	<p>Het BIPT deed een beroep op een onafhankelijke consultant om de problematiek van de enige heffingen en de reglementering voor de publieke mobiele systemen te bekijken met het oog op het vaststellen van minimale enige heffingen. Deze studies werden uitgevoerd door Analysys Mason en resulteerden in de rapporten "<i>Study regarding the value of spectrum for public mobile systems</i>" van 17 december 2015 (hierna "eerste rapport") en "<i>Value of spectrum in the 3600MHz and 26GHz bands</i>" van 7 november 2019 (hierna "tweede rapport"). Het BIPT heeft deze rapporten respectievelijk op 25 januari 2016 en op 28 november 2019 op zijn website gepubliceerd.</p>
<p>Dans le cadre ces études, il a été procédé à une analyse économique, en se basant sur la situation actuelle du marché en Belgique ainsi que sur l'évolution attendue afin de valoriser de manière optimale la valeur de ce spectre et d'utiliser le plus efficacement possible les fréquences disponibles. Ces résultats d'étude sont dès lors les résultats les plus fiables dont dispose les autorités belges pour fixer les valeurs minimales de la redevance unique. Il existe donc une transparence en ce qui concerne l'établissement de la redevance unique. Sur la base du mode de calcul de la redevance unique, tout débiteur peut en outre savoir quel montant il doit payer en fonction de la durée de validité de ses droits d'utilisation.</p>	<p>In deze studies werd een economische analyse uitgevoerd, uitgaande van de huidige marktsituatie in België en de verwachte evolutie teneinde de waarde van dit spectrum optimaal te valoriseren en de beschikbare frequenties zo efficiënt mogelijk te gebruiken. Deze studieresultaten zijn dan ook de meest betrouwbare resultaten waarover de Belgische overheid beschikt om de minimale waarden van de enige heffing vast te leggen. Er is dus transparantie voor wat betreft de totstandkoming van de enige heffing. Aan de hand van de berekeningswijze van de enige heffing kan bovendien elke schuldenaar weten welk bedrag hij moet betalen naargelang de geldigheidsduur van zijn gebruiksrechten.</p>
<p>La redevance unique présente donc toutes les qualités de transparence requises.</p>	<p>De enige heffing heeft dus alle vereiste eigenschappen inzake transparantie.</p>
<p><i>c) En ce qui concerne le caractère non discriminatoire, objectivement justifié et proportionné de la loi proposée</i></p>	<p><i>c) Wat betreft de niet-discriminerende, objectief gerechtvaardigde en evenredige aard van de voorgestelde wet</i></p>
<p>La redevance unique est nécessaire en complément de la redevance annuelle de mise à disposition des fréquences pour deux raisons.</p>	<p>De enige heffing is nodig als aanvulling op het jaarlijks recht voor terbeschikkingstelling van de frequenties om twee redenen.</p>

Premièrement, la valeur des fréquences de services de communications électroniques mobiles offerts au public est infiniment plus grande que celle des autres bandes de fréquences de communications électroniques mobiles, et ce pour deux motifs. D'une part, ces fréquences sont extrêmement rares et l'accès à un bloc de fréquence est individuel par rapport à un opérateur. D'autre part, les bénéfices pouvant être générés par l'activité de services de communications électroniques mobiles offerts au public, que seules ces fréquences permettent d'exercer, sont incomparablement plus élevés que les bénéfices générés par l'utilisation d'autres bandes de fréquences.	Ten eerste is de waarde van de frequenties van openbare, mobiele elektronische-communicatiediensten veel groter dan die van de andere frequentiebanden, en dat om twee redenen. Enerzijds zijn deze frequenties uiterst schaars en is de toegang die tot een frequentieblok wordt gegeven individueel ten opzichte van een operator. Anderzijds is de winst die kan worden voortgebracht door de activiteit van openbare, mobiele elektronische-communicatiediensten, welke enkel dankzij deze frequenties kunnen worden verstrekt, heel wat hoger dan de winst die wordt voortgebracht door de activiteiten voortgebracht door het gebruik van andere frequentiebanden.
Deuxièmement, il est nécessaire que les opérateurs soient incités à utiliser leurs fréquences de manière efficace de manière à ce qu'ils n'acquiescent que les droits d'utilisation dont ils ont réellement besoin. Afin de constituer un tel incitant, la redevance unique est due indépendamment de l'utilisation effective ou non des fréquences. Elle est en outre due tant lors de l'octroi que lors de la reconduction de ces droits d'utilisation, pour la période y afférente.	Ten tweede is het nodig dat de operatoren worden aangespoord om hun frequenties efficiënt te gebruiken zodat ze enkel de gebruiksrechten verwerven die ze werkelijk nodig hebben. Om een dergelijke stimulans te vormen, is de enige heffing verschuldigd ongeacht of de frequenties al dan niet daadwerkelijk worden gebruikt. Ze is bovendien zowel verschuldigd bij de toekenning als bij de verlenging van deze gebruiksrechten voor de betreffende periode.
Enfin, la redevance unique est due entièrement en début de période et le demeure même en cas de restitution de fréquences en cours de période. L'opérateur doit ainsi renoncer aux fréquences avant le début de chaque période de reconduction des droits d'utilisation (le début de la période constituant le fait générateur de la redevance unique) pour ne plus devoir payer la redevance unique.	Ten slotte is de enige heffing in haar geheel te betalen bij de toekenning van de gebruiksrechten en blijft ze dat zelfs bij teruggave van de gebruiksrechten voor het verstrijken ervan. De operator moet aldus afstand doen van de frequenties voor het begin van elke periode van verlenging van de gebruiksrechten (waarbij de verlenging het feit vormt dat aanleiding geeft tot de enige heffing) om de enige heffing niet meer verschuldigd te zijn.
Ces modalités sont logiques dès lors que la contrepartie de la redevance unique est l'accès individuel donné aux fréquences pour une période donnée.	Deze voorwaarden zijn logisch aangezien het tegenwicht van de enige heffing de individuele toegang tot de frequenties is die voor een bepaalde periode wordt gegeven.
Le montant de la redevance unique est fixé par MHz par mois (1 MHz duplex ou 2 fois 1 MHz équivaut à 2 MHz). Ce montant est donc proportionnel, pour chaque opérateur, au nombre de fréquences qu'il détient et à la durée de validité de ses droits d'utilisation sur celles-ci. Ce mode de calcul est proportionné pour deux raisons :	Het bedrag van de enige heffing wordt bepaald per MHz en per maand (1 MHz duplex of 2 keer 1 MHz is gelijk aan 2 MHz). Dat bedrag is dus voor elke operator rechtevenredig aan het aantal frequenties dat hij heeft, alsook aan de geldigheidsduur van zijn gebruiksrechten daarop. Die berekeningswijze is evenredig om twee redenen:

- les capacités d'un réseau sont directement liées au nombre de fréquences utilisées : avec un nombre double de fréquences et un trafic moyen par client constant, un opérateur double ainsi le nombre de clients pouvant être servis en même temps ;	- de capaciteit van een netwerk is rechtstreeks verbonden aan het aantal gebruikte frequenties: met een dubbel aantal frequenties en een constant gemiddeld verkeer per klant, verdubbelt een operator aldus het aantal klanten die tegelijk kunnen worden bediend;
- plus un opérateur détient des fréquences longtemps, plus il peut les rentabiliser.	- hoe langer een operator frequenties houdt, hoe rendabeler hij ze kan maken.
La redevance unique (par quantité de spectre et par mois) est en outre la même pour tous les opérateurs se trouvant dans une même bande de fréquences de sorte qu'il n'est pas possible d'appliquer des traitements différents.	De enige heffing (per hoeveelheid spectrum en per maand) is bovendien dezelfde voor alle operatoren die zich in eenzelfde frequentieband bevinden zodat er geen verschillende behandelingen kunnen worden gehanteerd.
La redevance est calculée par MHz, de sorte que l'opérateur puisse évaluer la quantité de spectre qu'il estime nécessaire de conserver en début de période.	De heffing wordt berekend per MHz, zodat de operator de hoeveelheid spectrum kan evalueren die hij nodig acht om aan het begin van de periode te behouden.
Des montants de redevance unique différents sont demandés pour les différentes bandes (900 MHz, 1800 MHz, 2 GHz, 700 MHz, 1400 MHz et 3,6 GHz). Cela ne signifie toutefois pas qu'il soit question de discrimination illégitime étant donné que les différences sont objectivement justifiées. Il en est tenu compte avec les coûts d'investissement pour le déploiement d'un réseau afin de pouvoir couvrir un pourcentage déterminé de la population (le nombre d'antennes nécessaires pour garantir une couverture optimale).	Er worden verschillende bedragen voor de enige heffing gevraagd voor de verschillende banden (900 MHz, 1800 MHz, 2 GHz, 700 MHz, 1400 MHz en 3,6 GHz). Toch betekent dat niet dat er sprake is van onrechtmatige discriminatie, want de verschillen zijn objectief gerechtvaardigd. Hiermee wordt rekening gehouden met de investeringskosten voor de aanleg van een netwerk om een bepaald percentage van de bevolking te kunnen dekken (het aantal antennes nodig om een optimale dekking te garanderen).
Enfin, le montant de la redevance unique est calculé en fonction de la bande de fréquences concernée étant donné que les perspectives de rentabilité varient en fonction de cette bande de sorte que la valeur des fréquences varie selon la bande de fréquences.	Ten slotte wordt het bedrag van de enige heffing berekend naargelang van de betreffende frequentieband omdat de vooruitzichten inzake rentabiliteit variëren naargelang van die band zodat de waarde van de frequenties varieert volgens de frequentieband.
En effet, plus la bande de fréquences est basse, plus la portée des sites d'antennes qui utilisent cette bande de fréquences sera grande, de sorte que le nombre de sites d'antenne à installer est moins important. Cela réduit le montant des investissements à réaliser. Il est également tenu compte des perspectives en matière d'exploitation commerciale et de positionnement stratégique offertes par la bande de fréquences.	Hoe lager immers de frequentieband, hoe groter het bereik van de antennesites die gebruikmaken van deze frequentieband, zodat het aantal te installeren antennesites kleiner is. Dit verlaagt het bedrag van de investeringen die moeten worden gedaan. Tevens wordt rekening gehouden met de vooruitzichten inzake commerciële exploitatie en strategische positionering die door de frequentieband wordt geboden.
d) Prise en compte des objectifs fixés à l'article 8 de la directive Cadre	d) Rekening houden met de doelstellingen vastgesteld in artikel 8 van de Kaderrichtlijn

La redevance unique prend en compte les objectifs fixés à l'article 8 de la directive Cadre (promotion de la concurrence, contribution au développement du marché intérieur et soutien aux citoyens de l'Union européenne) de la façon suivante :	De enige heffing houdt rekening met de doelstellingen vastgesteld in artikel 8 van de Kaderrichtlijn (bevordering van de concurrentie, bijdrage tot de ontwikkeling van de interne markt en ondersteuning van de burgers van de Europese Unie) op de volgende manier:
- En incitant les opérateurs à ne pas adopter de comportements d'accaparament des fréquences et à utiliser le spectre d'une manière efficace, elle favorise la concurrence (article 8.2.d de la directive Cadre) .	- Door de operatoren ertoe aan te sporen om geen hamstergedrag aan te nemen in verband met de frequenties en om het spectrum efficiënt te gebruiken, bevordert zij de concurrentie (artikel 8.2.d van de Kaderrichtlijn).
- En incitant les opérateurs à libérer les fréquences non utilisées, la redevance unique renforce les chances pour chacun de disposer des fréquences dont il a besoin. Ce faisant, elle contribue au développement du marché intérieur.	- Door de operatoren ertoe aan te sporen om de ongebruikte frequenties vrij te geven, verhoogt de enige heffing voor iedereen de kansen om over frequenties te beschikken die hij nodig heeft. Op die manier draagt ze bij tot de ontwikkeling van de interne markt.
- Enfin, en favorisant le développement de la concurrence, la redevance unique sert les intérêts des consommateurs et donc, des citoyens de l'Union européenne.	- Door ten slotte de ontwikkeling van de concurrentie te begunstigen, dient de enige heffing de belangen van de consumenten en dus van de burgers van de Europese Unie.
2. Le présent projet : redevances uniques pour les bandes de fréquences 900 MHz, 1800 MHz, 2100 MHz, 700 MHz, 1400 MHz et 3,6 GHz.	2. Dit ontwerp: enige heffingen voor de 900 MHz-, 1800 MHz-, 2100 MHz-, 700 MHz-, 1400 MHz- en 3,6 GHz-frequentiebanden
Le présent projet prévoit des redevances uniques pour les bandes de fréquences 900 MHz, 1800 MHz, 2100 MHz, 700 MHz, 1400 MHz et 3,6 GHz. Il prévoit un montant minimal avant attribution des droits d'utilisation dans ces bandes (qu'il s'agisse d'une mise aux enchères, d'un concours de beauté ou d'un autre type de procédure). Dans le cas d'une mise aux enchères, ce montant minimum vaut comme enchère de départ pour les candidats et constituerait le montant de la redevance unique en l'absence de surenchères.	Dit ontwerp voorziet in enige heffingen voor de 900 MHz-, 1800 MHz-, 2100 MHz-, 700 MHz-, 1400 MHz- en 3,6 GHz frequentiebanden. Het voorziet in een minimumbedrag voorafgaand aan de toewijzing van gebruiksrechten in deze banden (ongeacht of het een veiling, schoonheidswedstrijd of een andere soort van procedure betreft). In geval van een veiling geldt dit minimumbedrag als het aanvangsbod voor de kandidaten en zou het het bedrag van de enige heffing vormen als hogere biedingen uitblijven.
Ce montant a été calculé de façon à ce qu'il soit proportionné à la valeur des fréquences (voir les sections 5.1 à 5.3 du premier rapport et la section 3 du deuxième rapport). Il a été tenu compte à cet effet des prix pratiqués pour les droits d'utilisation dans d'autres pays et l'on s'est basé sur l'approche de « <i>minimum expected return</i> » (rendement minimal escompté) comme recommandé dans les deux rapports. Dans le cadre de cette approche :	Dat bedrag is zo berekend dat het in verhouding staat tot de waarde van de frequenties (zie de delen 5.1 tot 5.3 van het eerste rapport en deel 3 van het tweede rapport). Hierbij werd rekening gehouden met de prijzen voor de gebruiksrechten in andere landen en werd uitgegaan van de " <i>minimum expected return</i> "-aanpak zoals aanbevolen in de twee rapporten (raming van minimale opbrengst). Bij deze aanpak:

<p>- « <i>prices are set with a discount on the estimated value of the licence to the marginal winning bidder, but at a level that will still ensure a significant revenue return.</i> » Traduction libre : « <i>les prix sont fixés en incluant une réduction sur la valeur estimée de la licence pour l'enchérisseur retenu proposant l'offre la plus basse, mais d'un niveau qui garantira tout de même des recettes importantes.</i> » (figure 5.10, page 62 du premier rapport et figure 3.6, page 13 du deuxième rapport) ;</p>	<p>- “<i>prices are set with a discount on the estimated value of the licence to the marginal winning bidder, but at a level that will still ensure a significant revenue return.</i>” Vrije vertaling: “<i>de prijzen worden vastgesteld met een vermindering ten opzichte van de geraamde waarde van de vergunning voor de winnende bidder met het laagste bod, maar op een niveau dat nog een aanzienlijk rendement op de inkomsten zal waarborgen.</i>” (figuur 5.10, pagina 62 van het eerste rapport en figuur 3.6, pagina 13 van het tweede rapport);</p>
<p>- « <i>This approach should ensure that BIPT's two main objectives are met, namely making sure that all the available spectrum is sold and used in the most economically efficient manner, and ensuring that the government receives adequate revenues from the spectrum.</i> » Traduction libre : « <i>Cette approche devrait permettre à l'IBPT d'atteindre deux objectifs principaux, à savoir veiller à ce que tout le spectre disponible soit vendu et utilisé de la manière la plus économiquement efficace ; et veiller à ce que le gouvernement engrange des recettes adéquates issues du spectre.</i> » (page 62 du premier rapport et page 14 du deuxième rapport).</p>	<p>- “<i>This approach should ensure that BIPT's two main objectives are met, namely making sure that all the available spectrum is sold and used in the most economically efficient manner, and ensuring that the government receives adequate revenues from the spectrum.</i>” Vrije vertaling: “<i>Deze aanpak zou ervoor moeten zorgen dat de twee hoofddoelstellingen van het BIPT worden bereikt, namelijk ervoor zorgen dat al het beschikbare spectrum wordt verkocht en economisch zo efficiënt mogelijk wordt gebruikt, en ervoor zorgen dat de overheid de gepaste opbrengst haalt uit het spectrum.</i>” (pagina 62 van het eerste rapport en pagina 14 van het tweede rapport).</p>
<p>Les recommandations d'Analysys Mason pour les redevances uniques sont exprimées en euros par blocs de 5 MHz, 10 MHz, 20 MHz ou 5 MHz duplex :</p>	<p>De aanbevelingen van Analysys Mason voor de enige heffingen zijn uitgedrukt in euro per blokken van 5 MHz, 10 MHz, 20 MHz of 5 MHz duplex.</p>
<p>- « <i>Based on our economic analysis, we recommend that BIPT set a reserve price for the 700MHz band of EUR40 million per 2x5MHz lot, which translates into a price of 0.36 EUR/MHz/pop.</i> <i>For the 1400MHz band we recommend a reserve price of EUR3 million per 5MHz lot, which translates into a price of 0.05 EUR/MHz/pop.</i> » Traduction libre : « <i>Sur la base de notre analyse économique, nous recommandons que l'IBPT fixe un prix de réserve pour la bande 700 MHz de 40 millions EUR par lot de 2x5 MHz, ce qui se traduit par un prix de 0,36 EUR/MHz/pop.</i> » <i>Pour la bande 1400 MHz, nous recommandons un prix de réserve de 3 millions EUR par lot de 5 MHz, ce qui se traduit par un prix de 0,05 EUR/MHz/pop.</i> » (section 5.1, page 54 du premier rapport) ;</p>	<p>- “<i>Based on our economic analysis, we recommend that BIPT set a reserve price for the 700MHz band of EUR40 million per 2x5MHz lot, which translates into a price of 0.36 EUR/MHz/pop.</i> <i>For the 1400MHz band we recommend a reserve price of EUR3 million per 5MHz lot, which translates into a price of 0.05 EUR/MHz/pop.</i>” Vrije vertaling: “<i>Op basis van onze economische analyse bevelen wij aan dat het BIPT voor de 700 MHz-band een reserveprijs vaststelt van 40 miljoen EUR per perceel van 2x5 MHz, wat zich vertaalt in een prijs van 0,36 EUR/MHz/pop.</i> <i>Voor de 1400 MHz-band bevelen we een reserveprijs van 3 miljoen EUR per perceel van 5 MHz aan, wat zich vertaalt in een prijs van 0,05 EUR/MHz/pop.</i>” (deel 5.1, pagina 54 van het eerste rapport);</p>

<p>- « Based on our economic assessment, we recommend that BIPT set the following reserve prices:</p> <ul style="list-style-type: none"> . 900MHz band – EUR28 million per 2×5MHz lot (0.25 EUR/MHz/pop) . 1800MHz – EUR9 million per 2×5MHz lot (0.08 EUR/MHz/pop) . 2100MHz – EUR9 million per 2×5MHz lot (0.08 EUR/MHz/pop). <p>» Traduction libre : « Sur la base de notre évaluation économique, nous recommandons à l'IBPT de fixer les prix de réserve suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> . Bande 900 MHz – 28 millions EUR par lot de 2×5 MHz (0,25 EUR/MHz/pop) . Bande 1800 MHz – 9 millions EUR par lot de 2×5 MHz (0,08 EUR/MHz/pop) . Bande 2100MHz – 9 millions EUR par lot de 2×5 MHz (0,08 EUR/MHz/pop) » (section 5.2, page 66 du premier rapport). 	<p>- “Based on our economic assessment, we recommend that BIPT set the following reserve prices:</p> <ul style="list-style-type: none"> . 900MHz band – EUR28 million per 2×5MHz lot (0.25 EUR/MHz/pop) . 1800MHz – EUR9 million per 2×5MHz lot (0.08 EUR/MHz/pop) . 2100MHz – EUR9 million per 2×5MHz lot (0.08 EUR/MHz/pop).” <p>Vrije vertaling: “Op basis van onze economische evaluatie bevelen wij aan dat het BIPT de volgende reserveprijzen vaststelt:</p> <ul style="list-style-type: none"> . 900 MHz-band – 28 miljoen EUR per perceel van 2×5 MHz (0,25 EUR/MHz/pop) . 1800 MHz-band – 9 miljoen EUR per perceel van 2×5 MHz (0,08 EUR/MHz/pop) . 2100 MHz – 9 miljoen EUR per perceel van 2×5 MHz (0,08 EUR/MHz/pop).” (deel 5.2, pagina 66 van het eerste rapport).
<p>- « Based on our economic analysis, we recommend that BIPT set a reserve price for the 3440–3800MHz band of EUR4.60 million per 10MHz block, which translates into a price of EUR0.04/MHz/pop. » Traduction libre : « Sur la base de notre analyse économique, nous recommandons que l'IBPT fixe un prix de réserve pour la bande 3440–3800 MHz de 4,60 millions EUR par bloc de 10 MHz, ce qui se traduit par un prix de 0,04 EUR/MHz/pop. » (section 3.4.1, page 14 du deuxième rapport).</p>	<p>- “Based on our economic analysis, we recommend that BIPT set a reserve price for the 3440–3800MHz band of EUR4.60 million per 10MHz block, which translates into a price of EUR0.04/MHz/pop.” Vrije vertaling: “Op basis van onze economische analyse bevelen wij aan dat het BIPT voor de 3440–3800 MHz-band een reserveprijs vaststelt van 4,60 miljoen EUR per blok van 10 MHz, wat zich vertaalt in een prijs van 0,04 EUR/MHz/pop.” (deel 3.4.1, pagina 14 van het tweede rapport).</p>
<p>- « Regarding the 3420–3440MHz spectrum block, for which Citymesh and Gridmax have been awarded licences, we recommend that BIPT should set a reserve price of EUR9.20 million for the 20MHz block, which is the same price per MHz as for the 3440–3800MHz spectrum. » Traduction libre : « Concernant le bloc de fréquences 3420–3440 MHz, pour lequel des licences ont été octroyées à Citymesh et Gridmax, nous recommandons que l'IBPT fixe un prix de réserve de 9,20 millions EUR pour le bloc de 20 MHz, à savoir le même prix que pour la bande 3440–3800 MHz. ») (section 3.4.2, page 15 du deuxième rapport).</p>	<p>- “Regarding the 3420–3440MHz spectrum block, for which Citymesh and Gridmax have been awarded licences, we recommend that BIPT should set a reserve price of EUR9.20 million for the 20MHz block, which is the same price per MHz as for the 3440–3800MHz spectrum.” Vrije vertaling: “Wat betreft het spectrumblok van 3420–3440 MHz, waarvoor Citymesh en Gridmax vergunningen hebben gekregen, bevelen we aan dat het BIPT een reserveprijs vaststelt van 9,20 miljoen EUR voor het blok van 20 MHz, wat dezelfde prijs per MHz is als voor het 3440–3800 MHz-spectrum.” (deel 3.4.2, pagina 15 van het tweede rapport).</p>

<p>- « Finally, regarding the lower end of the spectrum, i.e. the 3400–3420MHz band, we recommend setting a lower reserve price of EUR6.90 million for the 20MHz block, which corresponds to a 25% reduction in the price per MHz compared to the remainder of the band. »</p> <p>Traduction libre : « Enfin, en ce qui concerne la partie basse du spectre, à savoir la bande 3400–3420 MHz, nous recommandons de fixer un prix de réserve plus bas de 6,90 millions EUR pour le bloc de 20 MHz, ce qui correspond à une réduction de 25 % du prix par MHz, par rapport au reste de la bande. ») (section 3.4.3, page 15 du deuxième rapport).</p>	<p>- “Finally, regarding the lower end of the spectrum, i.e. the 3400–3420MHz band, we recommend setting a lower reserve price of EUR6.90 million for the 20MHz block, which corresponds to a 25% reduction in the price per MHz compared to the remainder of the band.”</p> <p>Vrije vertaling: “Wat ten slotte het onderste deel van het spectrum betreft, namelijk de 3400–3420 MHz-band, bevelen we aan om een lagere reserveprijs van 6,90 miljoen EUR voor het blok van 20 MHz vast te stellen, wat overeenkomt met een vermindering van 25% op de prijs per MHz in vergelijking met de rest van de band.” (deel 3.4.3, pagina 15 van het tweede rapport).</p>
<p>Les montants en euros par blocs de 5 MHz, 10 MHz, 20 MHz ou 5 MHz duplex, ont été transformés en montants par MHz et par mois sur base d’une durée des autorisations de 20 ans.</p>	<p>De bedragen in euro per blokken van 5 MHz, 10 MHz, 20 MHz of 5 MHz duplex werden omgezet in bedragen per MHz en per maand op basis van een duur van de vergunningen van 20 jaar.</p>
<p>Pour la bande 1400 MHz, les recommandations d’Analysys Mason concernaient la bande cœur 1452-1492 MHz. Ce n’est en effet que plus tard que les bandes d’extension, 1427-1452 MHz et 1492-1517 MHz, ont été identifiées. Des restrictions afin de protéger d’autres applications étant imposées à certains blocs des bandes d’extension (1427-1437 MHz et 1502-1517 MHz) spécifiques, le montant a été divisé par 2 pour ces blocs. Pour les autres blocs des bandes d’extension, le montant est identique la bande cœur 1452-1492 MHz.</p>	<p>Voor de 1400MHz-band betroffen de aanbevelingen van Analysys Mason de coreband 1452-1492 MHz. De uitbreidingsbanden 1427-1452 MHz en 1492-1517 MHz werden immers pas later geïdentificeerd. Aangezien voor bepaalde blokken van de specifieke uitbreidingsbanden (1427-1437 MHz et 1502-1517 MHz) beperkingen gelden om andere toepassingen te beschermen, werd het bedrag voor deze blokken gedeeld door 2. Voor de andere blokken van de uitbreidingsbanden is het bedrag identiek aan dat voor de coreband 1452-1492 MHz.</p>

<p>Les recommandations d'Analysys Mason pour la bande 700 MHz sont basées sur les hypothèses suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - obligation de couverture de 98% de la population ; - pas d'obligation de couverture des chemins de fer ; - pas d'obligation d'offrir l'itinérance nationale à ASTRID. <p>Le projet de modification de l'article 30 est par contre basé sur les hypothèses suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - obligation de couverture de 99,8% de la population ; - obligation de couverture de 15 lignes ferroviaires ; - obligation d'offrir l'itinérance nationale à ASTRID. <p>Les obligations supplémentaires (par rapport aux hypothèses de l'étude d'Analysys Mason) ont pour conséquence une diminution de la valeur de la bande 700 MHz pour les opérateurs mobiles publics. En maintenant le montant de la redevance unique proposé par Analysys Mason pour la bande 700 MHz, malgré les obligations supplémentaires, le risque qu'une partie du spectre reste invendue devient significatif.</p> <p>Le montant pour la bande 700 MHz a été réduit en prenant en compte les coûts liés aux changements d'hypothèses.</p>	<p>De aanbevelingen van Analysys Mason voor de 700MHz-band zijn gebaseerd op de volgende hypothesen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - verplichting om 98% van de bevolking te bereiken; - geen dekkingsverplichting voor de spoorwegen; - geen verplichting om nationale roaming aan te bieden aan ASTRID. <p>Het ontwerp van wijziging van artikel 30 is daarentegen gebaseerd op de volgende hypothesen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - verplichting om 99,8% van de bevolking te bereiken; - verplichting om 15 spoorlijnen te dekken; - verplichting om nationale roaming aan te bieden aan ASTRID. <p>De bijkomende verplichtingen (ten opzichte van de hypothesen van de studie van Analysys Mason) leiden tot een vermindering van de waarde van de 700MHz-band voor de openbare mobiele operatoren. Indien het bedrag van de enige heffing voor de 700MHz-band zoals voorgesteld door Analysys Mason, ondanks de bijkomende verplichtingen, wordt behouden, wordt het risico dat een deel van het spectrum onverkocht blijft, aanzienlijk.</p> <p>Het bedrag voor de 700MHz-band werd verlaagd, rekening houdend met de kosten in verband met de wijzigingen van de hypothesen.</p>
<p>Les droits d'utilisation actuellement attribués à Citymesh pour la bande 3,6 GHz sont valables jusqu'au 6 mai 2025. Ces droits d'utilisation ont été attribués à Citymesh en 2015 et n'avaient pas fait l'objet du paiement d'une redevance unique. L'intérêt des opérateurs mobiles pour la bande 3,6 GHz était en effet modéré, jusqu'à ce que cette bande ne soit considérée par le RSPG comme une bande primordiale pour l'introduction de la 5G en Europe. Afin d'éviter toute discrimination, une dérogation de paiement de la redevance unique est prévue (nouvel alinéa 4, 8° de l'article 30, § 1^{er}/1) pour la période de validité (de tous les droits d'utilisation) antérieure au 7 mai 2025.</p>	<p>De gebruiksrechten momenteel toegekend aan Citymesh voor de band 3,6 GHz zijn geldig tot 6 mei 2025. Deze gebruiksrechten werden toegekend aan Citymesh in 2015 en maakten niet het voorwerp uit van de betaling van een enige heffing. De interesse van de mobiele operatoren voor de band 3,6 GHz was in feite maar matig, totdat deze band door de RSPG beschouwd werd als een primordiale band voor de introductie van 5G in Europa. Om elke discriminatie te vermijden, werd een vrijstelling van betaling van de enige heffing bepaald (nieuw lid 4, 8° van artikel 30 §1/1) voor de geldigheidsperiode (van alle gebruiksrechten) voorafgaand aan 7 mei 2025.</p>
<p>Le montant final par MHz et par mois sert ensuite de base pour le calcul de la redevance unique tant pour l'attribution que pour la reconduction des droits d'utilisation des fréquences pour la période en question.</p>	<p>Het eindbedrag per MHz en per maand wordt vervolgens als basis genomen voor de berekening van de enige heffing zowel voor de toekenning als bij de verlenging van de gebruiksrechten van de frequenties voor de betreffende periode.</p>

Vu les éléments qui précèdent, le présent projet remplit les conditions de l'article 13 de la directive Autorisation.	Gelet op de voorgaande elementen voldoet voorliggend ontwerp aan de voorwaarden van artikel 13 van de Machtigingsrichtlijn.
Pour les licences 2G et 3G existantes, les licences 800 MHz ¹⁴ et les licences 2,6 GHz ¹⁵ , et les renouvellements de ces licences, les anciens montants de la redevance unique sont utilisés et ne changent donc pas.	Voor de bestaande 2G- en 3G-vergunningen, de 800 MHz-vergunningen ¹⁴ en de 2,6 GHz Error! Bookmark not defined. -vergunningen ¹⁵ , alsook de verlengingen van die vergunningen, zullen de oude bedragen van de enige heffing worden gebruikt, waardoor die niet veranderen.

¹⁴ 790-862 MHz.

¹⁵ 2500-2690 MHz.

Avant-projet de loi	Voorontwerp van wet
PHILIPPE, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.	FILIP, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Sur la proposition de la ministre des Télécommunications	Op de voordracht van de minister van Telecommunicatie
NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :	HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:
La ministre des Télécommunications est chargé de présenter et de déposer au Parlement le projet de loi dont la teneur suit :	De minister van, Telecommunicatie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan het Parlement voor te leggen en in te dienen:
CHAPITRE 1^{er}. – Objet	HOOFDSTUK 1. - Voorwerp
Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.	Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.
CHAPITRE 2 - Modifications de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques	HOOFDSTUK 2 - Wijzigingen aan de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie
Art. 2. À l'article 30 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, modifié par les lois du 15 mars 2010, du 29 mai 2013 et du 27 mars 2014, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 2. In artikel 30 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, gewijzigd bij de wetten van 15 maart 2010, 29 mei 2013 en 27 maart 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° au paragraphe 1er/1, alinéa 1er, inséré par la loi du 15 mars 2010, les mots « sur le territoire terrestre national, » sont insérés entre le mot « radiofréquences » et les mots « en vue »	1° in paragraaf 1/1, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 15 maart 2010, worden de woorden “op het nationale grondgebied” ingevoegd tussen het woord “radiofrequenties” en de woorden “te beschikken”.
2° au paragraphe 1er/1, alinéa 3, inséré par la loi du 15 mars 2010 et modifié par la loi du 29 mai 2013, les modifications suivantes sont apportées :	2° in paragraaf 1/1, derde lid, ingevoegd bij de wet van 15 maart 2010 en gewijzigd bij de wet van 29 mei 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
a) les 1° et 2° sont remplacés par ce qui suit :	a) de bepalingen onder 1° en 2° worden vervangen als volgt:
« 1° 11.667 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 880-915 MHz et 925-960 MHz ;	“1° 11.667 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 880-915 MHz en 925-960 MHz;
2° 3.750 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 1920-1980 MHz et 2110- 2170 MHz ;»;	2° 3.750 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 1920-1980 MHz en 2110- 2170 MHz;”

b) l'alinéa est complété par les 5° à 10°, rédigés comme suit:	b) het lid wordt aangevuld met de bepalingen onder 5° tot 10°, luidende:
« 5° 3.750 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 1710-1785 et 1805-1880 MHz	“5° 3.750 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 1710-1785 en 1805-1880 MHz
6° 8.056 euros par MHz et par mois pour la bande de fréquences 694-790 MHz;	6° 8.056 euro per MHz en per maand voor de frequentieband 694-790 MHz;
7° 2.500 euros par MHz et par mois pour la bande de fréquences 1437-1502 MHz;	7° 2.500 euro per MHz en per maand voor de frequentieband 1437-1502 MHz;
8° 1.250 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 1427-1437 MHz et 1502-1517 MHz;	8° 1.250 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 1427-1437 MHz en 1502-1517 MHz;
9° 1.917 euros par MHz et par mois pour la bande de fréquences 3400-3420 MHz. Par dérogation à ce qui précède, la redevance unique pour la bande de fréquences 3400-3420 MHz est nulle pour la partie de période de validité antérieure au 7 mai 2025 ;	9° 1.917 euro per MHz en per maand voor de frequentieband 3400-3420 MHz. In afwijking van wat voorafgaat is de enige heffing voor de frequentieband 3400-3420 MHz nul voor de geldigheidsperiode voorafgaand aan 7 mei 2025;
10° 2.556 euros par MHz et par mois pour la bande de fréquences 3420-3800 MHz. Par dérogation à ce qui précède, la redevance unique pour la bande de fréquences 3420-3800 MHz est nulle pour la partie de période de validité antérieure au 7 mai 2025. »	10° 2.556 euro per MHz en per maand voor de frequentieband 3420-3800 MHz. In afwijking van wat voorafgaat is de enige heffing voor de frequentieband 3420-3800 MHz nul voor de geldigheidsperiode voorafgaand aan 7 mei 2025.”
3° au paragraphe 1er/2, inséré par la loi du 15 mars 2010, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :	3° in paragraaf 1/2, ingevoegd bij de wet van 15 maart 2010, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende:
« Par dérogation à l'alinéa précédent, pour les droits d'utilisation en vigueur jusqu'à l'entrée en vigueur des droits d'utilisation qui seront notifiés par l'Institut à la suite des enchères qui seront organisées par l'Institut après l'entrée en vigueur de la loi du [] dans les bandes de fréquences, la redevance unique s'élève à :	“In afwijking van het vorige lid bedraagt de enige heffing voor de gebruiksrechten die van kracht zijn tot de inwerkingtreding van de gebruiksrechten die door het Instituut zullen worden genotificeerd na de veilingen die door het Instituut georganiseerd zullen worden na de inwerkingtreding van de wet van [] in de frequentiebanden:

1° 51.644 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 880-915 MHz et 925-960 MHz. L'obtention de droits d'utilisation pour les bandes de fréquences 880-915 MHz et 925-960 MHz implique également l'obtention de droits d'utilisation pour les bandes de fréquences 1710-1785 et 1805-1880 MHz : la quantité de spectre attribué dans les bandes 1710-1785 et 1805-1880 MHz est égale au double de la quantité de spectre attribué dans les bandes 880-915 MHz et 925-960 MHz, arrondi au multiple de 5 MHz supérieur;	1° 51.644 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 880-915 MHz en 925-960 MHz. Het verkrijgen van gebruiksrechten voor de frequentiebanden 880-915 MHz en 925-960 MHz houdt eveneens het verkrijgen van gebruiksrechten in voor de frequentiebanden 1710-1785 en 1805-1880 MHz : de hoeveelheid toegewezen spectrum in de banden 1710-1785 en 1805-1880 MHz is gelijk aan het dubbele van de hoeveelheid toegewezen spectrum in de banden 880-915 MHz en 925-960 MHz, afgerond op het hogere veelvoud van 5 MHz;
2° 20.833 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 1920-1980 MHz et 2110-2170 MHz; »	2° 20.833 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 1920-1980 MHz en 2110-2170 MHz;”
4° au paragraphe 1er/3, inséré par la loi du 15 mars 2010 et modifié par la loi du 27 mars 2014, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :	4° in paragraaf 1/3, ingevoegd bij de wet van 15 maart 2010 en gewijzigd bij de wet van 27 maart 2014, wordt het derde lid vervangen als volgt:
« Le cas échéant, l'opérateur qui veut utiliser la possibilité prévue à l'alinéa 2, informe l'Institut de son choix dans les deux jours ouvrables qui suivent, selon le cas, le début de la période de validité visée au § 1er/1, alinéa 1 ^{er} , et le début de la période de reconduction visée au § 1er/2, alinéa 1 ^{er} . »	“Desgevallend deelt de operator die wenst gebruik te maken van de mogelijkheid waarin het tweede lid voorziet, aan het Instituut zijn keuze mee binnen de twee werkdagen die, desgevallend, volgen op de aanvang van de geldigheidsperiode bedoeld in § 1/1, eerste lid, en de aanvang van de verlengingsperiode bedoeld in § 1/2, eerste lid.”.
4/1° au paragraphe 1er/3, alinéa 2, inséré par la loi du 15 mars 2010, les mots « si la date limite de paiement calculée conformément à l'alinéa précédent est antérieure au 1 ^{er} juillet 2021, » sont insérés entre les mots « alinéa précédent » et les mots « l'opérateur ».	4/1° in paragraaf 1/3, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 15 maart 2010, worden de woorden “, indien de deadline voor betaling berekend overeenkomstig het vorige lid vroeger valt dan 1 juli 2021,” ingevoegd tussen de woorden “vorig lid” en het woord “heeft”.
5° au paragraphe 1er/4, inséré par la loi du 15 mars 2010, les modifications suivantes sont apportées :	5° in paragraaf 1/4, ingevoegd bij de wet van 15 maart 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
a) les mots « conformément au § 1er/3 » sont insérés entre les mots « redevance unique » et les mots « dans son intégralité » ;	a) de woorden “overeenkomstig § 1/3” worden ingevoegd tussen de woorden “niet voldoet” en het woord “worden”;
b) les mots « pour les bandes de fréquences respectives comme stipulé au § 1er/1 1°, 2° ou 3° » sont supprimés.	b) de woorden “voor de respectievelijke frequentiebanden zoals bepaald onder § 1/1 1°, 2° of 3°” worden geschrapt.
Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le <i>Moniteur belge</i> .	Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het <i>Belgisch Staatsblad</i> zal worden bekendgemaakt.

Donné à	Gegeven te
PHILIPPE Par le Roi :	FILIP Van Koningswege :
La ministre des Télécommunications P. DE SUTTER Scellé du sceau de l'Etat : Le ministre de la Justice, V. VAN QUICKENBORNE	De minister van Telecommunicatie P. DE SUTTER <div data-bbox="1236 443 1396 504"> <small> Digitally signed by Petra De Sutter (Signature) Date: 2021.02.12 15:19:33 +01'00' </small> </div> Met 's Lands zegel gezegeld : De minister van Justitie, V. VAN QUICKENBORNE